

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

**Band:** 36 (1960-1961)

**Heft:** 24

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

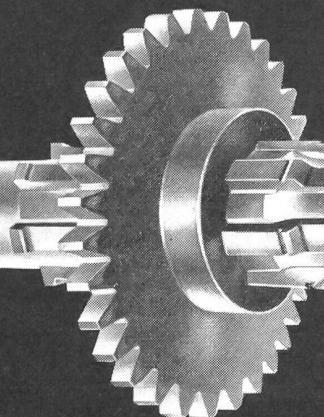
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Räumen  
Fräsen  
Schleifen



von Mehrkeilprofilen  
auf unsren modernen  
Präzisionsmaschinen.  
In Lohnarbeit.  
Verlangen Sie bitte  
Offerte.

**OKEY AG ZÜRICH**

Rümlangstr. 59  
Tel. 051 / 46 77 46



Zwei Apparate an einem Anschluß?  
Ja, mit dem **Kupplungsstecker Nr. 65**

Sie erhalten ihn bei Ihrem Installateur  
in den Farben schwarz und weiß.

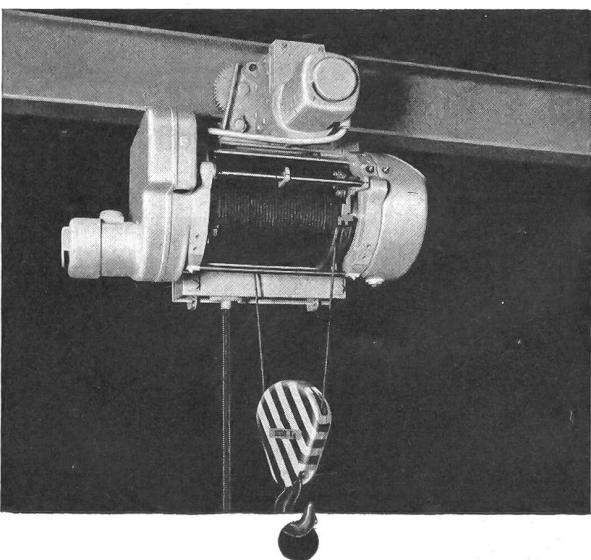
**TSCHUDIN & HEID AG.**  
Elektrotechnische Fabrik - Preßwerk  
Reinach BL, Schönmattstraße 4

Für  
Installationen  
aller Art

**AKTIENGESELLSCHAFT  
KUMMLER & MATTER**

Elektrische Unternehmungen  
Hohlstraße 176, Zürich 4  
Telefon (051) 42 88 77 / 44 64 65

**BRUN & CIE. AG. NEBIKON / LU TEL. (062) 9 5112**



**Elektrozüge**  
nach dem Baukastenprinzip  
für die verschiedensten  
Ausführungsformen  
Tragkraft von 0,5—10 t

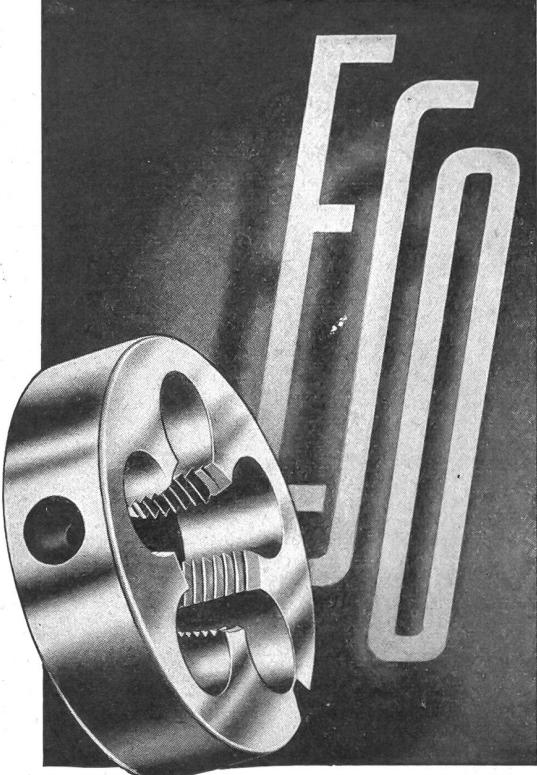


**F. Hofmann**  
**USINE MÉCANIQUE**  
**DU CHEMINET**

Corcelles-Neuchâtel Rue Gare 7a

Téléphone 81305

Etampages, fabrication d'articles en série, tabourets métalliques et chaises pour bureaux et ateliers, crochets de carabiner et articles de sellerie. Boîtes métalliques de manutention pour industrie, etc.



Gewindebohrer, Schneideisen, Gewindefräsen, Gewinderillenfräsen  
**Ernst Schäublin AG., Oberdorf (Bld.)**  
**WERKZEUGFABRIK**      Telephon (061) 84 73 55



## STAHLBAU

Projektierung und Lieferung von Stahlkonstruktionen in geschweißten und genieteten Ausführungen

## WARTMANN & CIE. A.G. BRUGG



Unsere Kessel-Schmiede-Abteilung liefert erstklassig ausgeführte Blecharbeiten für alle Zwecke

## KESSELSCHMIEDE

**SRO** Vertretungen in  
ZÜRICH  
BERN  
GENÈVE  
ST. GALLEN

**Würfelzucker**  
Zuckermühle Rüpperswil  
**Sport-  
packung**

Erhältlich in Lebensmittelgeschäften

Ein famoses **BIELLA** Produkt  
ist der  
Viria-Ring-Schnellheller  
mit festem Kartondeckel  
hochglanzpolierte Mechanik  
Rückenbreite 3 cm.

**BIELLA** die Marke die Vertrauen hat.

In Papeterien erhältlich.  
Immer **BIELLA** - Artikel  
verlangen und Sie sind  
gut bedient.

**Schweiz. Sprengstoff-Fabrik AG**  
Dottikon

**Wir fabrizieren:**  
Militärsprengstoffe  
Sicherheitssprengstoffe «Aldorfit» und «Argonit»  
Zwischenprodukte für die chemische Industrie  
Benzol, Toluol Xylol  
Technische Benzine

«Sportberger» —  
der Wohnwagen  
für höchste Ansprüche  
Fünf Modelle

Generalvertretung für die Schweiz  
**Garage Städeli Chur**  
Telefon 081/21212

**VEREINFAHNEN**  
HEIMGARTNER & Co.  
VORM. KURER & Co. WIL (SIC)

**HOWAG**  
WOHLEN (Aarg.)

Fabrik für flexible u. elastische  
Leitungsschnüre für Telephon,  
Funkgeräte u. elektr. Apparate

Elektrische Anlagen für  
**Licht - Kraft - Telefon**  
immer vorteilhaft im Fachgeschäft

**E. Winkler & Cie**  
ZÜRICH - GLATTBRUGG KLOTEN

## ZIVILSCHUTZ DER STADT ST. GALLEN

Das Amt für Zivilschutz sucht einen

### Mitarbeiter

#### Erfordernisse:

Jüngere, gesetzte Persönlichkeit mit Organisationstalent u. ausgewiesener Eignung zur Instruktionsteilung an Übungen und Kursen. Bau- oder Maschinentechniker bevorzugt. Befähigung zu selbständiger Arbeit: Leitung eines größeren Dienstzweiges, Mitarbeit bei Projektierungsarbeiten, Überwachung technischer Einrichtungen. Aufnahmefähigkeit in die Pensionskasse ist Anstellungsbedingung.

#### Wir bieten:

Weites Arbeitsfeld, zeitgemäße Entlohnung. Angenehmen Arbeitsplatz. 44-Std.-Woche. Jeden zweiten Samstag dienstfrei.

Angebote mit vollständigen Unterlagen, Angaben über den geforderten Lohn und frühesten Eintrittstermin bis zum 20. September 1961 an die

Verwaltung der Technischen Betriebe  
St. Gallen



## PILATUS FLUGZEUGWERKE AG. STANS NIDW.

Tel. (041) 84 14 46

## Konstruktion und Bau von Flugzeugen

für Militär und zivilen Bedarf  
Herstellung von Einzelteilen für Zellen  
Revisionen und Reparaturen

## PILATUS-AIR-SERVICE

Abfertigung und Wartung für Taxiverkehr und  
fakultative Passagier- und Luftfrachtlinien  
Revisionen und Reparaturen von Sportflugzeugen.

## ZÜRICH-KLOTEN

Tel. (051) 93 73 87

## GENÈVE-COINTRIN

Tel. (022) 3 53 65



## Anstellung von Grenzwächtern

Die Eidg. Oberzolldirektion führt im April 1962 eine Grenzwachtrekrutenschule für deutsch- und französisch-sprechende Bewerber durch.

#### Erfordernisse:

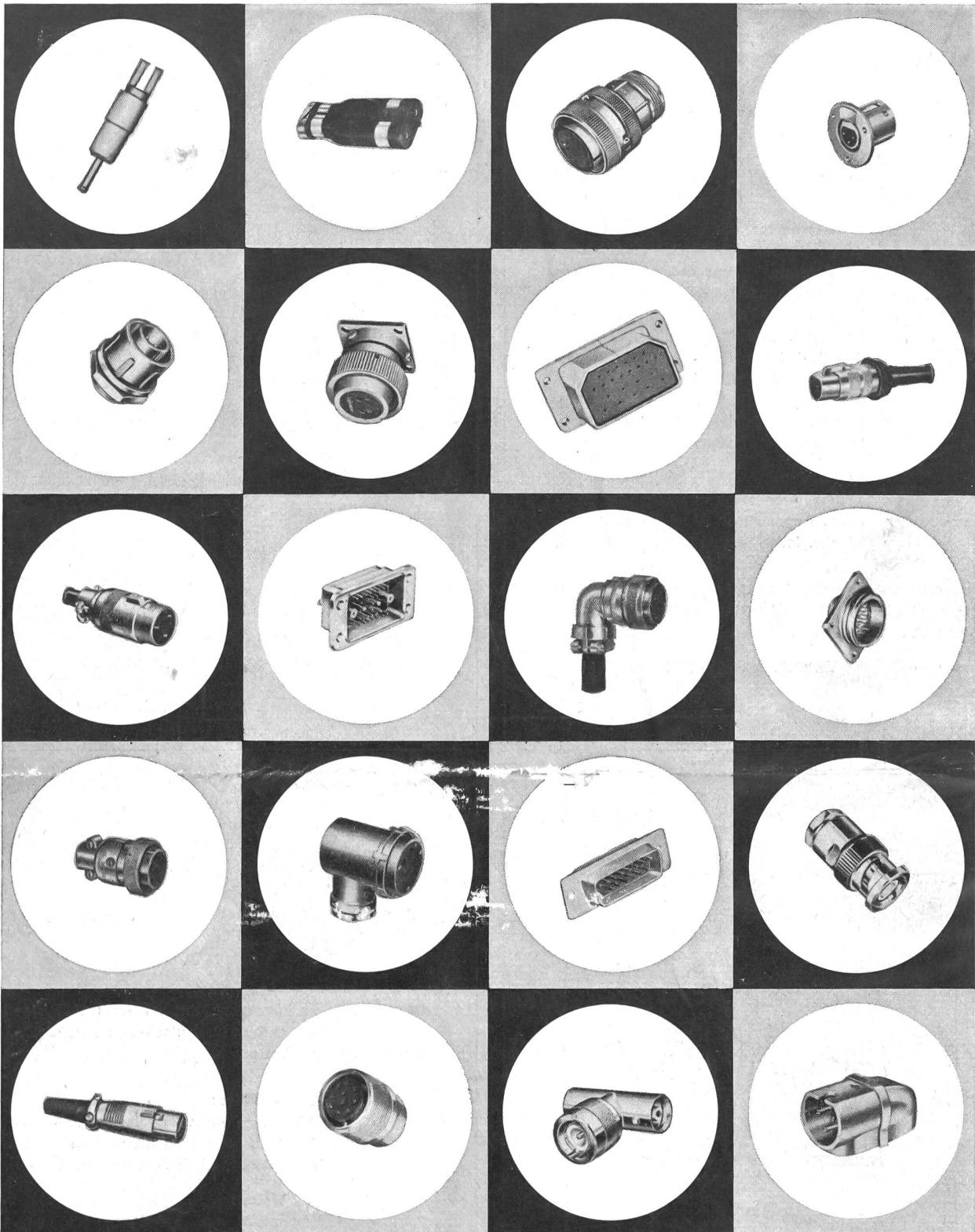
Schweizer Bürger, im Auszug der Armee eingeteilt, körperliche Eignung; Alter 20 bis 28 Jahre; Mindestgröße 166 cm

#### Wir bieten:

Dauerstelle mit Pensionsberechtigung. Gute Aufstiegsmöglichkeiten. Jahresgehalt des ledigen Grenzwachtrekruten: Fr. 7800 Anfangsgehalt des Grenzwächters: je nach Eintrittsalter Fr. 8190 bis 9680.

Anmeldungen möglichst umgehend, spätestens jedoch bis **2. Oktober 1961** an die nächste Zollkreisdirektion (Basel, Schaffhausen, Chur, Lugano, Lausanne, Genf), die auch gerne jede weitere Auskunft erteilt.

Eidg. Oberzolldirektion



## Machen Sie Kontakt mit **CANNON** Mehrfachsteckern

Mehr als 27 000 verschiedene Ausführungen stehen zu Ihrer Verfügung. Erfahrung im Bau von Mehrfachsteckern seit 1915, höchste Qualität und korrekter Preis machen **CANNON PLUGS** zum bevorzugten Vielfachstecker. Verlangen Sie Unterlagen bei

**JACQUES BAERLOCHER AG**

Nüschelerstraße 31, Zürich 1, Telefon (051) 25 09 36

**CANNON ELECTRIC COMPANY**, 3208 Humboldt Street, Los Angeles 31, California

**CANNON**  
**PLUGS**

